

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 36 (1979)

Heft: 7-8

Rubrik: Aktuelle Informationen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

zelle an drehenden Elektroden als weicher Bleischwamm abscheidet. Nach dem Abkratzen presst ihn eine Walze zu reinen Bleiplättchen, und die Lauge, die ihm anhaftete, kehrt in die Laugungstrommel zurück. Den sauberen Blei- und Kunststoffschrott aus der Laugungstrommel trennt eine von der

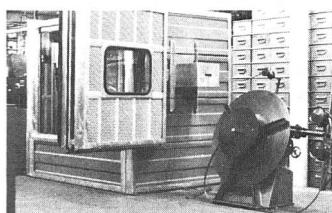
AFIF entwickelte Trennsäule in eine Blei- und Kunststoff-Fraktion. Das AFIF-Verfahren läuft zurzeit unter Laborbedingungen; als nächstes müssten grössere Modelle für Industrieanlagen entwickelt werden. 50 % der Weltbleiproduktion enden in Bleiakkumulatoren. Um die natürlichen

Bleivorkommen zu schonen und um die Umwelt nicht mit Abfallblei zu belasten, müssen die alten Akkus wiederverwertet werden. Allein in der Region Zürich fallen täglich 10 Tonnen alte Autobatterien an, die 7 Tonnen Blei enthalten.

INFORMATIONEN AKTUELLE INFORMATIONEN

Lärmschutzelemente im Baukastensystem

Lärmreduktion im Betrieb lässt sich durch Abteilen mit Trennwänden fest oder mobil oder durch Abkapselung in Form einer Kabine erreichen. Die Lärmabsorptionselemente M 200 sind auf einem Rastermass von 250 mm aufgebaut. Sie sind in den Längen von 500, 750, 1000, 1250, 2000 und



4000 mm für Lärmschutzkabinen erhältlich, für Lärmschutzwände haben sich die Rasterlängen von 2000 und 4000 mm als geeignet erwiesen. Auch die Breite von 125 und die Höhe von 500 mm der Absorptionselemente sind ein Vielfaches oder die Hälfte vom Rastermass 250 mm. Durch diese massive Verknüpfung aller drei Abmessungen sind viele Bauarten und -kombinationen möglich. Sämtliche Einzelteile des Lärmabsorptionselementes bestehen aus witterungsbeständigen und wartungsfreien Werkstoffen. Das Flächengewicht beträgt rund 15 kg/m². Das mittlere Schalldämpfmaß (nach DIN 52210) ist bei typischem Maschinenlärm 30 dB(A).

Lärmabsorptionssystem M 200

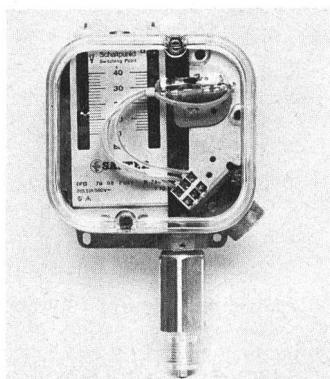
Das komplette Normzubehör (Eckstützen, Verbindungsstützen, Fenster, Türen, Förderöffnungen, Belüftungselemente usw.) ist auf das Rastermass

ausgerichtet. Um die absorbierende Fläche der Lärmschutzkabine oder -wand so gross wie möglich zu gestalten, wurden besondere Türen und Förderöffnungen für dieses System entwickelt, die den entstehenden Lärm nicht reflektieren, sondern absorbieren.

■ *Maibach Plastic AG
St.-Jakob-Strasse 89
9008 St. Gallen*

Druck- und Differenzdruckregler

Die neuen Zweipunktdruckregler DFC und DFQ ersetzen die bisherigen Ausführungen. Ein umfassendes Programm für einen grossen Druckbereich bis 80 bar, der in 22 Bereiche



aufgeteilt ist. Technische Vorteile bietet die Möglichkeit der getrennten Einstellung für den oberen und unteren Schaltpunkt; die maximal mögliche Schaltdifferenz entspricht somit der ganzen Skalenweite. Messprinzip: Federrohr (DFC, DFDC), Feindruckregler (DMC) und Fein-Differenzdruckregler (DMDC) mit Membranen. Ausführungen: Kontakte: Metallumschaltkontakt

(Sprungschalter); Quecksilberschalttröhren mit vielseitigen Schaltfunktionen. Schwadensichere Ausführungen (Di) T6 und Ausführung für erhöhten Korrosionsschutz (Gär- und Käsekeller). Sicherheitsdruckwächter und -begrenzer mit Verriegelung und Fühlerüberwachung (TUEV). Schlagfestes Gehäuse, Schutzart IP 44 oder IP 56 nach IEC 144 und DIN 40050.

■ *Fr. Sauter AG
Im Surinam 55
4016 Basel
Telefon 061 32 44 55
Telex 62 260*

Folarex® H Polyesterzeichen- und -lichtpausfolien

Folarex® H Polyesterzeichen- und -lichtpausfolien bieten viele Vorteile, die weder Leinen noch Transparentpapier aufweisen. Tusche kann radiert werden, ohne dass sich die Oberfläche verändert. An der radierten Stelle kann beliebig oft wieder gezeichnet werden. Auch Konstruktionen mit Polymerminen liefern auf Folarex® H optimale Ergebnisse. Die extrem gleichmässige und feine Oberfläche ermöglicht äusserst exakte Zeichnungen mit verbesserter Strichqualität. Folarex® H bietet unter anderem folgende Vorteile:

- längere Lebensdauer der Zeichengeräte
- kürzere Trockenzeit der Tusche
- beste Tuschehaftung und Konturenabschärfe

Eine betriebswirtschaftliche Analyse zeigt trotz höherem Einstandspreis der Zeichenunterlage nachweisbare Erspar-

nisse bei Kalkulation der gesamten Konstruktionskosten von der Zeichnungserstellung bis hin zur Archivierung.

■ *Folex Dr. H. Schleussner AG
Talstrasse 9
Postfach 838
8022 Zürich
Telefon 01 211 12 90
Telex 53 732*

Pewa-Technik

«Pewa» befasst sich mit der pyrolytischen Entschichtung von zum Beispiel gummierten Eisenteilen. Entsorgung chemischer Abfälle: Schmutz-aceton, Schmutzalkohol, Fixier- und Entwicklerlösungen usw. Wiedergewinnung von brauchbaren Substanzen aus Abfällen. Apparatebau zur Herstellung von Anlagen zu obigen Techniken. Eine Reihe von Apparaten stehen, für Versuche oder Dienstleistungen, zur Verfügung.

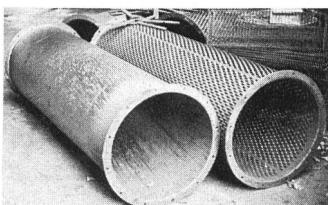


Bild: 2 m lange Sieb- und Tauchrohre pyrolytisch entschichtet.

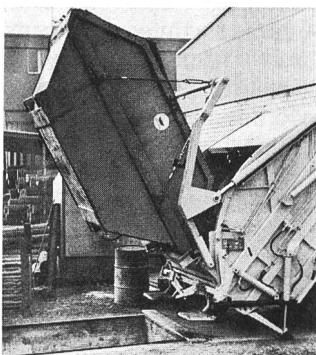
Der ganz neu konzipierte Pyrolyseofen, zum Beispiel, öffnet vielen Entsorgungsproblemen neue Möglichkeiten der umweltfreundlichen und kostengünstigen Beseitigung.

■ «Pewa»
Walter P. Kaufmann
8026 Zürich
Postfach 327

INFORMATIONEN AKTUELLE INFORMATIONEN

Unkostenenkung bei der Abraumbeseitigung

Durch eine neuartige hydraulische Hebevorrichtung können heute nicht mehr nur freistehende, sondern auch versenkte Welaki-Mulden mit bis zu 7 m³ Inhalt für Sperrgut, Gartenab- raum usw. sowie auch exklusiv die modernen, verschiebbaren 2½ und 5 m³ fassenden



Eurotainer in Grossüberbauungen rasch an Ort und Stelle in Kehrichtfahrzeuge entleert werden. Das zusätzliche Hebelsystem für Mulden und Eurotainers kann problemlos an jedes neue oder bereits im Einsatz stehende Kehrichtfahrzeug der Typen Colectomatic Mark IV und Mark V von 15 bis 19 m³ Fassungsvermögen angebaut werden sowie auch an Modelle von nur 2,3 m Breite. Der Muldex zeichnet sich durch

sein geringes Eigengewicht aus. Die Abstützung des Fahrzeuges während der Entleerung der Mulden erfolgt wahlweise mechanisch oder hydraulisch. Die enorme Hubkraft beträgt 4 Tonnen.

■ Contena-Handels AG
Heimstrasse 41/43
8953 Dietikon
Telefon 01 740 77 60

fern

Für nahe Verbindung mit fernen
Gesächspartnern –
Motorola-
Sprechfunkgeräte
in fortschrittlichster
Technologie.

Mit Motorola-
Sprechfunk sind
Kommunikation und
Verbindung auch
für Sie keine
Probleme mehr.



Moosstrasse 82
8038 Zürich
Telefon 01 45 99 77/78
Mühlestrasse 27
3053 Münchenbuchsee
Telefon 031 86 22 23
Diamantine Y
1111 Tolochenaz
Telefon 021 71 77 55

nah

VS-A

Neue Möglichkeiten zur wirkungsvollen Bekämpfung von
Ölverschmutzungen auf dem Wasser und im Erdreich,
mit

DRIZIT
OIL ABSORBENT

Lieferformen:

- lose Fasern
- ölabsorbierende Kissen
- ölabsorbierende Schläuche
- Filtersäcke (200 l)

h. p. nyffeler, basel
Ölbindemittel / Absorbents
Postfach 114 CH-4027 Basel Telefon 061 39 68 81



Kanton Zürich Amt für Raumplanung

Für unsere Fachstelle Siedlung und Landschaft suchen wir mit
Eintritt auf 1. Oktober 1979 einen

Planer/Architekten

(evtl. Planerin/Architektin)

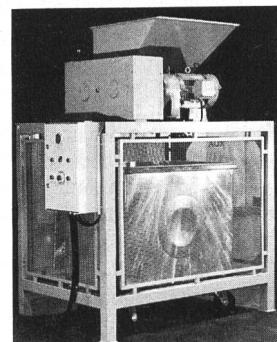
Bewerber(innen) (Arch. ETH oder HTL mit Ergänzungsstudium in Raumplanung oder Fachleute mit praktischer Erfahrung), die sich für die vielseitige Tätigkeit auf dem Gebiet der Raumplanung interessieren, senden ihre Unterlagen umgehend an das

Amt für Raumplanung des Kantons Zürich, 8090 Zürich.
Allfällige Auskünfte: Telefon 32 96 11, intern 3543.

ZERKLEINERN?

Vom weichen Schaumgummi
bis zum harten Glas,
vom voluminösen Plastic
bis zur Kartonbox,
vom zähen Autoreifen
bis zum sperrigen Holz

zerkleinern MERCODOR-
Maschinen mühelos und konti-
nuierlich Industrieprodukte und
Kehricht



RGUTH + CO

4415 LAUSEN BL
Telefon 061 91 08 80

Pyrolyse, Entsorgung, Wiedergewinnung, Apparatebau
Beratung, Projektierung und Bau von

Entsorgungsanlagen und thermischen Apparaten

Anlagen zum Aufbereiten von Schmutzaceton, chlor.
Kohlenwasserstoffen usw. stehen für Versuche und
Dienstleistungen für Sie bereit.

PEWA-Technik

Walter P. Kaufmann

Postfach 327
8026 Zürich

Telefon 01 242 18 08